



# Consejo de Seguridad

Distr. general  
21 de febrero de 2020  
Español  
Original: inglés

## Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018) y 2504 (2020)

### Informe del Secretario General

#### I. Introducción

1. El presente informe es el 65° que se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018), el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018) y el párrafo 8 de la resolución 2504 (2020), en el último de los cuales el Consejo solicitó al Secretario General que le presentara, al menos cada 60 días, un informe sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen los organismos del sistema de las Naciones Unidas y en los datos obtenidos del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de diciembre de 2019 y enero de 2020.

#### II. Principales novedades

##### Aspectos destacados: diciembre de 2019 y enero de 2020

1. En el noroeste de la República Árabe Siria, las hostilidades aumentaron considerablemente durante el período que abarca el informe y provocaron víctimas entre la población civil y desplazamientos, a pesar del alto el fuego anunciado el 12 de enero por la Federación de Rusia y Turquía. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) registró 344 muertes de civiles en el noroeste del país a causa de los ataques aéreos y terrestres de que se dio noticia. Entre esas víctimas mortales había al menos 108 niños (55 varones y 53 niñas). En el período que abarca el informe quedaron desplazadas en el noroeste unas 520.000 personas, el 80 % de las cuales eran mujeres y niños. Casi todas ellas se desplazaron más hacia el norte y oeste para alejarse de los bombardeos aéreos y terrestres cada vez más intensos y dirigirse a zonas cada vez más reducidas y



superpobladas donde la población civil espera encontrar cierta seguridad. Se trata del volumen más elevado de desplazamiento que se ha registrado en el noroeste de la República Árabe Siria en los últimos años.

2. Las hostilidades siguieron afectando a la atención médica y la educación: hubo 4 incidentes confirmados por la Organización Mundial de la Salud (OMS) que afectaron a establecimientos y bienes de atención médica y 14 incidentes verificados por las Naciones Unidas que afectaron a establecimientos educativos. Esos incidentes, muchos de los cuales ocurrieron en el noroeste del país, causaron la muerte o lesiones a civiles, entre ellos mujeres, niños, personas que necesitaban atención médica y trabajadores humanitarios.

3. En el noreste del país, el campamento de Al-Hawl (provincia de Al-Hasaka) sigue acogiendo a más de 66.000 personas, el 66 % de las cuales tiene menos de 18 años, es decir que casi 44.000 son niños. Tras una reducción temporal de la presencia de los asociados humanitarios y la suspensión de varias actividades debido a distintas operaciones militares, se ha reanudado la mayoría de las actividades humanitarias y los equipos de salud están trabajando en todo el campamento, aunque sigue habiendo dificultades para prestar asistencia en el anexo que acoge a nacionales de terceros países.

4. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas consistió, entre otras cosas, en la entrega de alimentos para 4,5 millones de personas en diciembre y para 4,3 millones de personas en enero. Se proporcionaron más de 1,7 millones de tratamientos médicos y de salud en todo el país. La asistencia transfronteriza, autorizada en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#), [2393 \(2017\)](#), [2449 \(2018\)](#) y [2504 \(2020\)](#), siguió siendo una parte vital de la respuesta humanitaria: se envió asistencia alimentaria para más de 1 millón de personas en diciembre y para 1,2 millones de personas en enero, y se llevó a cabo la tercera campaña de vacunación contra la poliomielitis de 2019 en diciembre, en la que se vacunó a más de 830.000 niños menores de 5 años.

5. Cuando se aprobó la resolución [2504 \(2020\)](#) del Consejo de Seguridad y quedó suspendido el uso de los puntos de paso autorizados de Al-Ramza y Al-Yarubiya, el Consejo de Seguridad solicitó al Secretario General que lo informara antes del fin de febrero de 2020 sobre la viabilidad de utilizar modalidades alternativas para el cruce fronterizo de Al-Yarubiya a fin de garantizar que la asistencia humanitaria, incluidos los suministros médicos y quirúrgicos, llegara a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria por las rutas más directas y de conformidad con los principios humanitarios de humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia. En enero se celebraron consultas en ese sentido.

6. La acción de respuesta desde dentro de la República Árabe Siria prosiguió en función de las necesidades detectadas en gran parte del país, aun cuando el acceso siguió siendo limitado en algunas zonas y para algunos agentes humanitarios, incluidas las Naciones Unidas. Durante el período que abarca el informe, las Naciones Unidas y sus asociados recibieron la aprobación de las autoridades sirias para realizar 1.193 misiones, de las cuales 1.152 fueron aprobadas a nivel local y 41 a nivel nacional.

#### **Información actualizada en el ámbito humanitario**

3. En diciembre de 2019 se reanudaron e intensificaron de manera sostenida los bombardeos aéreos de las fuerzas gubernamentales y progubernamentales en la zona de distensión del noroeste de la República Árabe Siria. El Fondo de las Naciones

Unidas para la Infancia informó de que solo en diciembre habían resultado muertos en el noroeste al menos 65 niños, 8 de los cuales menores de 15 años, en los ataques contra el pueblo de Tall Rifaat (norte de Alepo) ocurridos el 2 de diciembre. Los combates y la violencia siguieron intensificándose en enero en algunas partes de Idlib, el norte de Hama y el oeste de Alepo. Tras prolongadas negociaciones, la Federación de Rusia y Turquía anunciaron que el 12 de enero comenzaría un alto el fuego en la zona de distensión. Sin embargo, las fuerzas terrestres continuaron las hostilidades a ambos lados del frente, y los ataques aéreos de las fuerzas del Gobierno de la República Árabe Siria y las fuerzas progubernamentales se reanudaron dos días después. En la semana del 15 al 23 de enero, el ACNUDH documentó incidentes en los que al menos 81 civiles resultaron muertos en ataques aéreos y terrestres.

4. Las fuerzas gubernamentales y progubernamentales procedieron a consolidar posiciones y establecer nuevos frentes, lo que obligó a los civiles a huir hacia el norte, lejos de los bombardeos aéreos y terrestres cada vez más intensos y hacia zonas cada vez más reducidas y superpobladas donde la población civil espera encontrar cierta seguridad. En el sur de Idlib se reanudaron las operaciones terrestres el 24 de enero, y el 29 de enero las fuerzas gubernamentales y progubernamentales se hicieron con el control de Maarrat al-Numan y varias localidades de los alrededores. En el oeste de Alepo, las operaciones terrestres comenzaron el 26 de enero, precedidas por ataques aéreos y bombardeos intensos. La ciudad de Alepo también se vio afectada por bombardeos de artillería, incluso en barrios de gran densidad de población.

5. En diciembre y enero se negociaron múltiples pausas humanitarias unilaterales para que los civiles que quisieran salir de las zonas afectadas por la reanudación de las hostilidades en el noroeste pudieran hacerlo sin correr riesgos. Hubo dos pausas humanitarias, los días 21 y 24 de diciembre, que permitieron a miles de civiles salir de Maarrat al-Numan en condiciones más seguras. Según la información disponible, a principios de enero ya no quedaban civiles en Maarrat al-Numan, un importante centro de población. El 25 de enero se renovó la pausa humanitaria, lo que permitió a 1.888 personas salir de manera más segura de Miznaz y Jan al-Asal (Alepo). La posterior pausa humanitaria del 30 de enero se prorrogó dos veces hasta el 2 de febrero, lo que permitió el desplazamiento más seguro de otros 2.594 civiles desde Ariha, Jabal al-Zwiheh, Saraqib y Sarmin (Idlib), incluidos los pacientes de dos hospitales de Ariha, a zonas un poco más seguras, mayormente de las provincias de Idlib y el oeste de Alepo.

6. Durante el período sobre el que se informa quedaron desplazadas en el noroeste de la República Árabe Siria unas 520.000 personas en total, de las cuales el 80 % eran mujeres y niños. Casi todas ellas se desplazaron más hacia el norte y el oeste, para llegar a zonas ajenas al control de las fuerzas gubernamentales donde la población civil espera encontrar cierta seguridad. Muchas de esas familias ya habían sido desplazadas entre mayo y agosto de 2019, en un grupo de unas 400.000 personas. La mayoría se dirigió a centros urbanos y a campamentos de desplazados del noroeste de la provincia de Idlib. Los campamentos ya no tenían capacidad de absorber inmediatamente a los recién llegados, y los pueblos y localidades estaban desbordados. Unos 144.000 desplazados se fueron al norte de la provincia de Alepo, como Afrin e Izaz. Se estima que, al 31 de enero de 2020, unos 280.000 civiles seguían estando en peligro inminente de quedar desplazados a causa de operaciones militares.

7. En el noreste de la República Árabe Siria, los combates en la zona comprendida entre Tall Abyad y Ras al-Ayn, donde el 9 de octubre se inició la Operación Manantial de Paz, disminuyeron durante el período sobre el que se informa, aunque varias fuerzas militares siguieron operando muy cerca unas de otras. La autopista M4 —una arteria crítica para mantener el acceso comercial y humanitario al noreste— siguió cerrada al tránsito humanitario. Había unas 70.000 personas desplazadas en el noreste

desde el 9 de octubre de 2019, y 14.000 de ellas se encontraban en refugios colectivos para desplazados internos. Antes del 9 de octubre, el noreste ya tenía unos 710.000 civiles desplazados. Los niños representaban el 42 % de ese grupo, que en su mayoría acogieron las comunidades locales. Otras 90.000 personas seguían alojadas en varios campamentos de desplazados. El más grande de ellos era el campamento de Al-Hawl, que albergaba a más de 66.000 personas, un 96 % de las cuales eran mujeres y niños. Esos grupos vulnerables se encontraban entre los 1,9 millones de personas del noreste de la República Árabe Siria que se consideraban necesitadas de asistencia humanitaria.

8. Los residentes de Al-Rukban siguieron saliendo espontáneamente del campamento por sus propios medios. Cuando se redactó el presente informe, más de 19.400 personas —casi el 50 % de la población— ya se habían ido de la zona de Al-Rukban, y la mayoría había pasado por los refugios gubernamentales sirios. Según la información de que disponen las Naciones Unidas, varios miles de personas que están en Al-Rukban todavía quieren irse; muchas se encuentran entre las más vulnerables y las que menos posibilidades tienen de irse por sus propios medios. No se concretaron los planes de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria para proseguir los esfuerzos iniciados en 2019 con objeto de facilitar la partida voluntaria de quienes hubieran expresado el deseo de irse, ya que las condiciones todavía no eran propicias. Mientras tanto, las Naciones Unidas siguieron abogando por soluciones duraderas para todos los residentes de Al-Rukban. En enero llevaron a cabo cuatro misiones de evaluación interinstitucionales en las zonas de retorno de los residentes de Al-Rukban en Homs.

9. En el sudoeste de la República Árabe Siria siguió habiendo tensiones entre la población local y las fuerzas gubernamentales. Según se informó, entre las manifestaciones contra el Gobierno hubo atentados perpetrados con armas pequeñas y artefactos explosivos por células locales de antiguos combatientes de la oposición. Al parecer, los brazos militar y de seguridad del Gobierno ampliaron su despliegue al suroeste, detuvieron a personas que habían estado vinculadas a grupos armados no estatales, buscaron a los autores de actos de violencia e intentaron restablecer el orden y el control. Siguió llegando noticias de intentos de asesinato cometidos por desconocidos y dirigidos tanto a personas favorables al Gobierno como a antiguos partidarios de la oposición.

10. La crisis económica agravó las necesidades humanitarias. En todo el país escasearon los artículos esenciales, como el arroz, el aceite vegetal, el azúcar y el combustible. De acuerdo con el seguimiento de los mercados que hace el Programa Mundial de Alimentos (PMA), los precios de los alimentos a finales de 2019 superaban por más de ocho los precios anteriores a la crisis, y se encontraban en su punto más alto desde finales de 2016, cuando eran diez veces superiores a los precios anteriores a la crisis. Se incrementaron el endeudamiento y las estrategias perjudiciales para hacer frente a la situación, como la venta de bienes del hogar y ganado y la reducción de los gastos no alimentarios, por ejemplo la salud y la educación, y los costos de los alimentos y el agua llegaron a insumir el 75 % de los ingresos de los hogares. El número de personas afectadas por la inseguridad alimentaria aumentó en más de 1 millón en 2019.

### **Información actualizada sobre la evolución general de la situación**

11. Durante el período a que se refiere el informe, el Enviado Especial siguió colaborando con las partes sirias y los principales interesados internacionales para que se aplicara la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo pidió un proceso político facilitado por las Naciones Unidas y dirigido por la República Árabe Siria. El Enviado Especial ha estado en comunicación con el

Gobierno y la oposición para acordar la agenda del tercer período de sesiones del órgano menor del Comité Constitucional, encargado de la redacción. Visitó Damasco el 29 de enero de 2020.

12. El Enviado Especial consultó a interlocutores internacionales y regionales para tratar de superar el estancamiento del Comité Constitucional y avanzar poco a poco en otros puntos de la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. Mientras tanto, se acordó que el grupo de trabajo sobre la puesta en libertad de detenidos y secuestrados, la entrega de cadáveres y la identificación de personas desaparecidas, integrado por la Federación de Rusia, Irán (República Islámica del), Turquía y las Naciones Unidas, debía reunirse en Ginebra por primera vez, según la rotación vigente, en febrero de 2020. Las gestiones emprendidas en el ámbito político se vieron obstaculizadas una vez más por la escalada militar, particularmente en el noroeste de la República Árabe Siria.

### **Protección**

13. Al menos 427 civiles resultaron muertos en incidentes verificados por el ACNUDH entre el 1 de diciembre de 2019 y el 31 de enero de 2020. Esa cifra incluye 143 niños (87 varones y 56 niñas) y 65 mujeres. Las muertes se atribuyeron a ataques aéreos, ataques terrestres, artefactos explosivos improvisados y restos explosivos de guerra. Más del 90 % de las muertes de civiles se registró en zonas que no están controladas por las fuerzas gubernamentales y progubernamentales. Teniendo en cuenta el cuadro persistente de daños a la población civil, el ACNUDH ha manifestado su profunda preocupación porque las partes en el conflicto no han respetado los principios fundamentales del derecho internacional humanitario de distinguir a los civiles de los combatientes y los bienes de carácter civil de los objetivos militares, abstenerse de realizar ataques indiscriminados, respetar el principio de proporcionalidad y tomar precauciones al realizar operaciones militares.

14. En el período sobre el que se informa, el ACNUDH registró una intensificación de los ataques aéreos y terrestres de las fuerzas gubernamentales y progubernamentales que alcanzaron partes de la zona de distensión del noroeste de la República Árabe Siria. Además, en el noroeste del país se contabilizaron al menos 344 muertes de civiles —más del 80 % de las muertes de civiles ocurridas durante el período en cuestión— a causa de los ataques aéreos y terrestres en Idlib, partes de Alepo y Hama. La cifra incluía 108 niños (55 varones y 53 niñas) y 64 mujeres.

15. En distintas zonas del norte de la República Árabe Siria controladas por diversos grupos armados no estatales, esos grupos han seguido atacando sistemáticamente a civiles, periodistas y prestadores de servicios de salud, quienes han sido víctimas de muerte, detenciones arbitrarias, torturas y otros malos tratos, y desapariciones forzadas. En Idlib, Hay'at Tahrir al-Sham, que el Consejo de Seguridad ha designado grupo terrorista, impuso sistemáticamente normas y códigos de conducta en las zonas sometidas a su control que fundamentalmente violan el derecho de los derechos humanos, incluidos el derecho a la vida, la libertad y la seguridad de la persona, y la libertad de circulación, de expresión, de reunión pacífica y de asociación. A través de tribunales autodesignados, los miembros de Hay'at Tahrir al-Sham han infligido duras penas y ejecutado a personas a quienes consideraba críticas de esas normas o acusaba de oponerse a la ideología del grupo. El ACNUDH recibió denuncias de que a los familiares de las personas detenidas se les negaba información sobre la suerte y el paradero de sus familiares.

16. En algunas zonas que pasaron a manos del Gobierno de la República Árabe Siria, entre ellas Deraa, perduró la violencia, incluida la matanza de civiles, en el contexto del inestable entorno de seguridad.

17. Las organizaciones humanitarias siguieron denunciando hostilidades que afectaban a establecimientos educativos. En total, las Naciones Unidas verificaron 14 incidentes durante el período que abarca el informe<sup>1</sup>:

- a) El 1 de diciembre, la escuela primaria del pueblo de Barisha (provincia de Idlib) sufrió graves daños materiales, tanto en el edificio como en su mobiliario, a causa de un ataque aéreo;
- b) El 4 de diciembre, la escuela de Bzabur, en Ariha (provincia de Idlib), sufrió graves daños con el impacto de dos bombas de barril en la localidad de Bzabur;
- c) El 7 de diciembre, la escuela primaria Ahmed Astila y la escuela secundaria de Balyun, en Ariha (provincia de Idlib), sufrieron daños a raíz de un ataque aéreo que alcanzó el mercado principal de la localidad de Balyun;
- d) El 7 de diciembre, la escuela de Al-Aziziya (provincia de Idlib) fue dañada por el impacto de una bomba de barril en las cercanías;
- e) El 8 de diciembre, los bombardeos de artillería en la parte rural del oeste de la provincia de Idlib alcanzaron la escuela primaria de la localidad de Al-Ghassaniya y la dañaron parcialmente;
- f) El 10 de diciembre, tres estudiantes varones resultaron heridos a raíz de los ataques terrestres que alcanzaron una escuela de Al-Hambushiya, en la parte rural del oeste de Idlib;
- g) El 16 de diciembre, la escuela Mártir Mustafa Qasem, ubicada en una parte rural del este de la provincia de Idlib, fue alcanzada por ataques aéreos sobre la localidad de Abu Dafn;
- h) El 19 de diciembre, la escuela Hassan Hussam Kamel, de la ciudad de Maarrat al-Numan (provincia de Idlib), se vio gravemente afectada por un bombardeo aéreo, tras lo cual hubo que clausurarla;
- i) El 22 de diciembre, las escuelas Ekayyed y Mahloul fueron alcanzadas y dañadas durante ataques aéreos y bombardeos de artillería sobre Maarrat al-Numan (provincia de Idlib);
- j) El 1 de enero, la escuela primaria Mártir Abdou Salama, de Sarmin (provincia de Idlib), resultó dañada cuando tres cohetes que llevaban bombas en racimo cayeron sobre el pueblo de Sarmin. Los cohetes cayeron cuando los estudiantes estaban por salir de la escuela. Cinco estudiantes, de entre 6 y 13 años, resultaron muertos en la puerta principal y dos docentes sufrieron heridas;
- k) El 5 de enero, la escuela primaria de Maar Shurin (provincia de Idlib) fue alcanzada y dañada por ataques aéreos;
- l) El 6 de enero, las escuelas primaria y secundaria de Kafr Batij (provincia de Idlib) fueron alcanzadas por ataques aéreos que destruyeron parcialmente los edificios;

---

<sup>1</sup> Los ataques se han confirmado utilizando sistemas de probada eficacia, en virtud de los cuales las Naciones Unidas reciben denuncias de los asociados sobre el terreno y las contrastan con la información de al menos otras dos fuentes independientes. Solo se incluyen en la lista de ataques confirmados los que han sido objeto de una investigación a fondo y están confirmados por todas las fuentes independientes. Estos sistemas se utilizan en todo el mundo y gozan de amplio reconocimiento.

m) El 15 de enero, un complejo de tres escuelas (la escuela Mártir Ahmed Qablan, la escuela de niñas de Ghadfah y la escuela secundaria de Ghadfah), ubicado en el pueblo de Ghadfah (Maarrat al-Numan, provincia de Idlib), fue dañado por un bombardeo de artillería;

n) El 23 de enero, la escuela Mazraat Jan al-Subul, ubicada en el pueblo de Jan al-Subul (Saraqib, provincia de Idlib), quedó completamente destruida a causa de ataques aéreos.

18. El Sistema de Vigilancia de Ataques contra la Atención Sanitaria de la Organización Mundial de la Salud informó de cuatro incidentes que afectaron a instalaciones y bienes sanitarios. En diciembre se confirmaron dos incidentes, que provocaron lesiones a dos personas. Dos hospitales del sudeste de Idlib fueron alcanzados los días 26 y 30 de enero; en los incidentes murieron 10 personas y 30 resultaron heridas. Un hospital quedó destruido y el otro, gravemente dañado. Por lo menos 53 establecimientos de salud del noroeste de la República Árabe Siria tuvieron que dejar de funcionar debido a las hostilidades en curso, las limitaciones por motivos de seguridad, las amenazas de ataque o el vaciamiento de las localidades después de que los civiles huyeron por las hostilidades. Aún no se habían verificado otros incidentes.

19. Además de los establecimientos sanitarios y educativos, la escalada en el noroeste afectó mucho los mercados y las panaderías locales. Doce mercados en total fueron alcanzados directamente por ataques aéreos y terrestres atribuidos a fuerzas gubernamentales y progubernamentales. El 15 de enero, al menos 19 civiles resultaron muertos y más de 60 resultaron heridos a raíz de un ataque aéreo que alcanzó el mercado de verduras de al-Hal, en la ciudad de Idlib.

20. Durante el período que abarca el informe, la Junta de Investigación de la Sede de las Naciones Unidas siguió indagando sobre una serie de incidentes que habían ocurrido en el noroeste de la República Árabe Siria después de la firma del Memorando sobre la Estabilización de la Situación en la Zona de Distensión de Idlib entre la Federación de Rusia y Turquía, el 17 de septiembre de 2018. La Junta determinará los hechos de los incidentes concretos de que se trate y me informará al respecto una vez que concluya su labor.

### **Respuesta humanitaria**

21. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados llegaron en promedio a 5,8 millones de personas necesitadas cada mes en 2019, incluidos niños, niñas adolescentes y mujeres en edad reproductiva, en toda la República Árabe Siria. En el período sobre el que se informa, la asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas consistió, entre otras cosas, en la entrega de alimentos para 4,5 millones de personas en diciembre y para 4,3 millones de personas en enero. Se proporcionaron más de 1,7 millones de tratamientos médicos y de salud en todo el país (véase el cuadro 1).

**Cuadro 1**  
**Número medio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia a través de todas las modalidades en la República Árabe Siria: diciembre de 2019 y enero de 2020**

<i>Organización</i>	<i>Número medio de personas que recibieron asistencia cada mes</i>
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	3 067 000
Fondo de Población de las Naciones Unidas	520 000
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	344 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	85 000
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	47 000
Organización Internacional para las Migraciones	151 000
Organización Mundial de la Salud	1 321 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	650 000
Programa Mundial de Alimentos	4 419 000
Servicio de Actividades relativas a las Minas	15 000

22. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas desde el propio territorio de la República Árabe Siria consistió, entre otras cosas, en la distribución de alimentos para 3,5 millones de personas en zonas controladas por el Gobierno y en el noreste del país en diciembre de 2019 y para 3,2 millones de personas en enero de 2020. Unos 3 millones de personas recibieron servicios y suministros de agua, saneamiento e higiene. En total, 649.000 niños recibieron apoyo psicosocial y otros servicios de protección infantil. Las operaciones de las Naciones Unidas realizadas desde dentro de la República Árabe Siria también consistieron en la distribución de más de 1,3 millones de tratamientos médicos y de salud en todo el país. En diciembre, los equipos de educación sobre los riesgos, que recibieron formación del Servicio de Actividades relativas a las Minas, impartieron sesiones de concienciación a 923 personas en las provincias de Damasco Rural, Deraa, Al-Suwayda y Hama.

23. Como parte de su respuesta humanitaria en todo el país, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron prestando asistencia vital a los 1,8 millones de personas necesitadas en las tres provincias del noreste de la República Árabe Siria, a saber, Deir Ezzor, Al-Raqa y Al-Hasaka. En 2019, 850.000 personas necesitadas en promedio recibieron asistencia todos los meses desde dentro de la República Árabe Siria, y ese número aumentó considerablemente en el curso del año. Unas 235.000 personas recibieron artículos de socorro básicos y para el invierno, y las distribuciones para el invierno llegaron a toda la población de los campamentos de Al-Hawl, Arisha y Ayn Issa, así como a los asentamientos informales de Abu Jashab y Tuwaynah. Después de haber suspendido las actividades a causa de las operaciones militares, los asociados en el desminado humanitario reanudaron su labor en el noreste, donde las necesidades se veían exacerbadas a causa de la contaminación adicional por explosivos.

24. En el campamento de Al-Hawl, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron llevando a cabo una importante operación de socorro. A pesar de una reducción temporal de la presencia de los asociados humanitarios y la suspensión de varias actividades debido a distintas operaciones militares en el noreste, se reanudó la mayoría de las actividades humanitarias, y los equipos



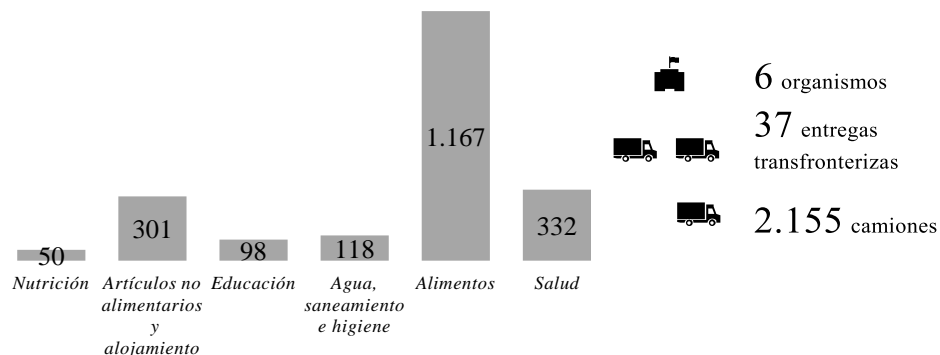
sanitarios estaban trabajando en todo el campamento. Seguía habiendo dificultades para prestar asistencia en los anexos que acogían a nacionales de terceros países, donde no se habían podido establecer puntos de distribución por las tensiones y las preocupaciones relacionadas con la seguridad. Durante el período sobre el que se informa, se mejoraron las medidas de mitigación de inundaciones y se sustituyeron unas 2.900 tiendas antiguas o dañadas por las tormentas.

25. Prosiguieron los envíos transfronterizos de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2449 (2018) y 2504 (2020) (véase el cuadro 2). Con arreglo a lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas notificaron con antelación cada envío a las autoridades sirias e incluyeron información sobre su contenido, su destino y el número de beneficiarios previstos. En diciembre se enviaron 928 camiones de asistencia humanitaria desde Turquía por los cruces fronterizos de Bab al-Hawa y Bab al-Salam, y en enero se enviaron 1.227 camiones por esos mismos cruces. Cerca de 900 camiones transportaban asistencia alimentaria para unos 1,4 millones de personas; otros llevaban suministros sanitarios para casi medio millón de personas y artículos no alimentarios para más de 230.000. Este fue el mayor volumen mensual de ayuda que han enviado las Naciones Unidas a través de la frontera sirio-turca desde que se autorizó la operación, en 2014 (véase la figura I).

Figura I

**Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados prestaron asistencia mediante envíos humanitarios transfronterizos, por grupo: diciembre de 2019 y enero de 2020 (promedio mensual)**

(En miles)



Cuadro 2

**Número de beneficiarios de los envíos transfronterizos, por sector y por distrito: diciembre de 2019 y enero de 2020 (promedio mensual)**

Provincia	Distrito	Educación	Alimentos	Salud	Artículos no alimentarios y alojamiento	Nutrición	Agua, saneamiento e higiene
Alepo	Afrin	–	1 250	–	–	–	–
Alepo	Izaz	5 000	209 683	72 542	47 255	–	24 875
Alepo	Yabal Siman	–	171 728	–	1 850	–	–
Idlib	Ariha	–	–	–	3 000	–	–

<i>Provincia</i>	<i>Distrito</i>	<i>Educación</i>	<i>Alimentos</i>	<i>Salud</i>	<i>Artículos no alimentarios y alojamiento</i>	<i>Nutrición</i>	<i>Agua, saneamiento e higiene</i>
Idlib	Harim	13 890	783 835	219 999	238 364	50 169	63 680
Idlib	Idlib	79 030	–	39 829	10 100	–	29 280

26. En el noroeste de la República Árabe Siria, en respuesta al deterioro catastrófico de la situación humanitaria, las Naciones Unidas y sus asociados ayudaron a llegar a más de 1 millón de personas cada mes gracias a la operación transfronteriza. El PMA envió asistencia alimentaria a las provincias de Idlib y Aleppo para más de 1 millón de personas en diciembre y para 1,1 millones de personas en enero. No obstante, solo pudo entregarla a unas 895.000 personas en enero, a raíz del deterioro de la situación de seguridad y del rápido desplazamiento de personas del sur de Idlib durante ese mes. En respuesta a las cambiantes necesidades, se proporcionaron raciones listas para consumir a 118.000 personas que estaban desplazándose y no tenían acceso a instalaciones para cocinar. La OMS y sus asociados finalizaron en diciembre la tercera campaña de vacunación contra la poliomielitis de 2019, en la que se vacunó a más de 830.000 niños menores de 5 años. Con las novedades ocurridas en el noroeste durante el período que abarca el informe, se temía que la población afectada de Idlib y la parte rural de Aleppo, en particular las mujeres y las adolescentes, no pudieran acceder a los servicios vitales de salud sexual y reproductiva o a los servicios de respuesta a la violencia de género y de prevención.

27. El PMA hizo un preposicionamiento antes del 10 de enero, fecha en que expiraba la resolución [2449 \(2018\)](#) del Consejo de Seguridad: del 1 al 10 de enero se preposicionaron raciones alimentarias para unos 1,1 millones de personas y raciones listas para consumir para unas 500.000 personas. Cuando se aprobó la resolución [2504 \(2020\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que no se prorrogó el uso de los puntos de paso autorizados de Al-Ramza y Al-Yarubiya, el Consejo de Seguridad solicitó al Secretario General que lo informara antes del fin de febrero de 2020 sobre la viabilidad de utilizar modalidades alternativas para el cruce fronterizo de Al-Yarubiya a fin de garantizar que la asistencia humanitaria, incluidos los suministros médicos y quirúrgicos, llegara a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria por las rutas más directas y de conformidad con los principios humanitarios de humanidad, neutralidad, imparcialidad e independencia. En enero se celebraron consultas en ese sentido.

28. Durante el período sobre el que se informa, la Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados, en los que se describía someramente la asistencia humanitaria bilateral prestada. Otros Estados Miembros también siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

29. Para finales de diciembre se había financiado el 58 % del plan de respuesta humanitaria para la República Árabe Siria y se habían facilitado 1.900 millones de dólares de los 3.300 millones solicitados para 2019. Esa cifra incluía 25 millones de dólares asignados por el Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia el 12 de diciembre. El Fondo asignó 19 millones de dólares más para financiar la respuesta a los refugiados sirios en Jordania y el Líbano. En enero se finalizó una estrategia humanitaria de mediano plazo para el campamento de Al-Hawl, que abarca las necesidades fundamentales hasta finales de 2020 y en la que se prevé una financiación necesaria de 120 millones de dólares por 18 meses. En enero también se finalizó un plan de preparación y respuesta humanitaria para el noroeste de la República Árabe Siria, que abarca tanto las actividades transfronterizas como las entregas de ayuda

desde dentro del país y en el que se prevé una financiación necesaria de 336 millones de dólares por seis meses. El plan se centra en las necesidades críticas de 800.000 personas relacionadas con la escalada militar en el noroeste.

### Acceso humanitario

30. La prestación de asistencia humanitaria requiere que las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios tengan acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. El panorama del acceso en el país es complejo: las distintas zonas reciben una atención diferente, y los distintos tipos de servicios requieren diferentes modalidades operativas. El acceso es esencial para la acción humanitaria basada en principios, que depende en gran medida de la capacidad para valorar independientemente las necesidades y proporcionar asistencia y para vigilar y evaluar independientemente sus efectos, lo cual supone mantener un contacto regular con las personas afectadas.

31. Durante el período sobre el que se informa, las Naciones Unidas siguieron prestando asistencia desde dentro de la República Árabe Siria a millones de personas necesitadas en miles de lugares de todo el país. Hay más de 1.700 funcionarios de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria, más de 700 de los cuales están en nueve centros situados fuera de Damasco (Alepo, Deraa, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus). Hay otros 3.877 funcionarios del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) desplegados por todo el país. La presencia descentralizada del personal de las Naciones Unidas contribuye a incrementar el acceso y la proximidad a las poblaciones afectadas.

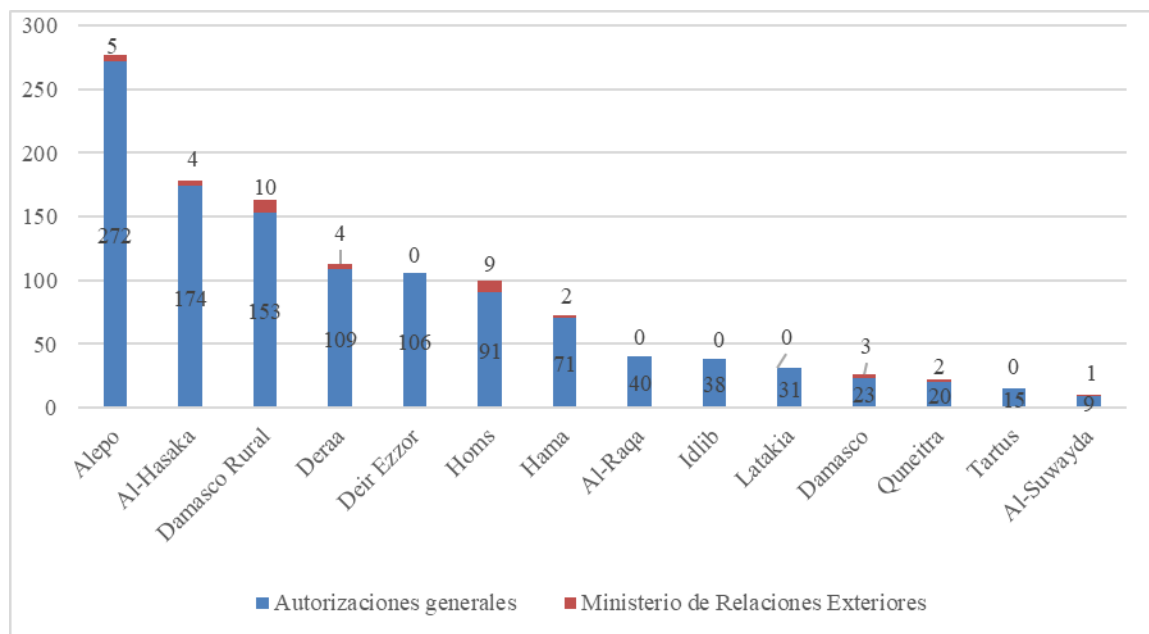
32. Mucha de la ayuda se entrega a través de asociados nacionales, principalmente organizaciones no gubernamentales (ONG) y la Media Luna Roja Árabe Siria. Las Naciones Unidas colabora habitualmente sobre el terreno con la Media Luna Roja Árabe Siria, entre otras cosas para hacer evaluaciones, acompañar los envíos y hacer su seguimiento mediante misiones de seguimiento y evaluación. En diciembre de 2019 y enero de 2020, las Naciones Unidas llevaron a cabo 1.193 misiones en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 3).

#### Cuadro 3

#### Número total de misiones realizadas por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes/facilitadores desde dentro de la República Árabe Siria, por tipo: diciembre de 2019 y enero de 2020

<i>Tipo de misión</i>	<i>Nota verbal</i>	<i>Autorización general</i>	<i>Autorización provincial</i>	<i>Número total</i>
Misiones de evaluación	3	32	1	36
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	3	319	19	341
Misiones de seguimiento	29	735	13	777
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	6	33	0	39
<b>Total</b>	<b>41</b>	<b>1 119</b>	<b>33</b>	<b>1 193</b>

Figura II  
**Número total de misiones realizadas por organismos de las Naciones Unidas desde dentro de la República Árabe Siria, por provincia: diciembre de 2019 y enero de 2020**



Cuadro 4  
**Solicitudes de acceso presentadas por las Naciones Unidas para misiones de un solo organismo: diciembre de 2019 y enero de 2020**

Tipo de solicitud	Número de solicitudes	Solicitudes aprobadas	Porcentaje de solicitudes aprobadas
Misiones de evaluación	38	17	45
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	42	18	43
Misiones de seguimiento	101	45	45
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	16	9	56
<b>Total</b>	<b>197</b>	<b>89</b>	<b>45</b>

33. Durante el período que abarca el informe, las Naciones Unidas y sus asociados recibieron la aprobación de las autoridades sirias para realizar 1.193 misiones, 1.152 de las cuales fueron aprobadas a nivel local y 41 a nivel nacional (aprobación oficial) (véanse el cuadro 3 y la figura II). En el período en cuestión, las Naciones Unidas y sus asociados siguieron teniendo un acceso más sostenido desde las suboficinas que desde las misiones procedentes de Damasco.

34. La acción de respuesta desde dentro de la República Árabe Siria prosiguió en función de las necesidades detectadas en gran parte del país, aun cuando el acceso seguía siendo limitado en algunas zonas y para algunos agentes humanitarios, incluidas las Naciones Unidas. Algunos sectores siguieron teniendo una escasa capacidad para llevar a cabo evaluaciones estructuradas de las necesidades en todo el país. Se aprobaron 89 de las 197 solicitudes presentadas para realizar misiones que requerían la aprobación oficial a nivel nacional del Ministerio de Relaciones

Exteriores (45 %). Si bien algunas de las solicitudes se presentaron en los últimos días del período que abarca el informe y, por lo tanto, no se esperaba una respuesta oficial antes de que finalizara el mes, las cifras indican que los agentes humanitarios contaban con un acceso limitado (véanse el cuadro 4 y la figura III).

35. La violencia siguió impidiendo el acceso sistemático a las zonas del frente o afectadas por el conflicto de las provincias de Idlib, norte de Hama y sur de Alepo. En enero, las misiones de las Naciones Unidas a Alepo quedaron suspendidas por motivos de seguridad. En la zona de Al-Dana, el acceso quedó restringido a causa de la violencia constante, incluidos los incidentes con artefactos explosivos improvisados, y las denuncias de arrestos, agresiones y secuestros. Fue sumamente difícil llegar a la zona de la Operación Manantial de Paz situada entre Tall Abyad y Ras al-Ayn a raíz de las novedades ocurridas sobre el terreno desde el 9 de octubre y la inseguridad. Las autoridades turcas anunciaron que habían estado prestando asistencia humanitaria a la zona desde el 15 de octubre. Las Naciones Unidas tenían previsto realizar una misión de evaluación translineal en Ras al-Ayn durante el período sobre el que se informa, en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria, pero esa misión no pudo proceder debido a las condiciones impuestas por todas las partes. La OMS siguió enviando suministros por vía aérea al noreste de conformidad con los mecanismos convenidos, ante la falta de acuerdo para transportar los suministros por vía terrestre: hizo tres entregas por vía aérea en diciembre para transportar los materiales necesarios. La inseguridad también siguió limitando el acceso en el sureste de Deir Ezzor. Debido a problemas con las aprobaciones administrativas y de seguridad, las Naciones Unidas siguieron teniendo dificultades para acceder a varias comunidades desde dentro de la República Árabe Siria, entre ellas Duma, Zamalka, Irbin, el este de Harasta, Kafr Batna, Mudayra y Al-Nashabiya (este de Al-Guta); Bayt Jinn y Mazraat Bayt Jinn; Zakiya y Deir Jabiya, y Daraya. El acceso translineal a Manbich, Hayin y Al-Rukban también siguió siendo difícil.

36. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones autorizadas en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#), [2332 \(2016\)](#), [2393 \(2017\)](#), [2449 \(2018\)](#) y [2504 \(2020\)](#). Durante el período sobre el que se informa, prosiguió sus operaciones en Turquía y, hasta el 10 de enero de 2020, en el Iraq y Jordania. Entre el 1 de diciembre de 2019 y el 31 de enero de 2020, confirmó el carácter humanitario de 37 envíos transportados en 2.155 camiones, que cruzaron a la República Árabe Siria desde Turquía: 19 envíos desde Bab al-Hawa (1.844 camiones) y 18 desde Bab al-Salam (311 camiones). Con eso, el número total de camiones enviados desde que empezaron las operaciones, en 2014, llegó a 32.493 (23.983 por Bab al-Hawa, 3.806 por Bab al-Salam, 4.595 por Al-Ramza y 109 desde Al-Yarubiya). No se plantearon dudas ni preguntas sobre el carácter humanitario de esos envíos. Las Naciones Unidas notificaron cada envío al Gobierno de la República Árabe Siria con 48 horas de antelación. El Mecanismo siguió contando con la excelente cooperación del Gobierno de Turquía y, hasta el 10 de enero de 2020, de los Gobiernos del Iraq y Jordania.

### **Visados e inscripciones**

37. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria a fin de que los visados para el personal se expidieran puntualmente (véase el cuadro 5).

**Cuadro 5**  
**Solicitudes de visados presentadas por las Naciones Unidas: diciembre de 2019**  
**y enero de 2020**

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de solicitudes</i>	<i>Solicitudes aprobadas</i>	<i>Solicitudes denegadas</i>	<i>Solicitudes pendientes</i>
Visados solicitados durante el período sobre el que se informa	108	51	2	52
Renovaciones solicitadas durante el período sobre el que se informa	162	109	1	52
Visados pendientes desde antes del período sobre el que se informa	131	42	21	55
Renovaciones pendientes desde antes del período sobre el que se informa	68	58	4	6

*Nota:* Las Naciones Unidas retiraron 3 solicitudes de visado presentadas durante el período sobre el que se informa y 13 solicitudes pendientes desde antes de ese período.

38. En total había 28 ONG internacionales inscritas ante el Gobierno para operar en el país.

### **Integridad física y seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria**

39. Las Naciones Unidas y las ONG siguieron ejecutando programas en zonas afectadas por enfrentamientos frecuentes entre las partes en el conflicto, ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería y otros ataques. El personal de socorro humanitario también trabaja en zonas muy contaminadas con municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres.

40. Desde que comenzó el conflicto, se ha informado de que cientos de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 23 funcionarios de las Naciones Unidas y de entidades del sistema de las Naciones Unidas, 18 de los cuales eran funcionarios del OOPS, 66 eran miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y 8 eran miembros del personal y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina. También han muerto numerosos miembros del personal de ONG nacionales e internacionales. Al menos dos trabajadores humanitarios resultaron muertos en el noroeste en la última semana de enero.

41. Al término del período sobre el que se informa, 27 funcionarios de organismos y programas del sistema de las Naciones Unidas (todos ellos del OOPS) estaban detenidos o desaparecidos.

## **III. Observaciones**

42. En el noroeste de la República Árabe Siria se está produciendo una catástrofe humanitaria. Los civiles han padecido casi nueve años de guerra. Muchos han atravesado repetidas conmociones desde finales de 2019: la escalada de las hostilidades, el duro invierno, los repetidos desplazamientos y los innumerables padecimientos y tragedias de la guerra. Cuando empezó el año, cientos de miles de personas —la mayoría de ellos niños— se vieron obligados a huir de los bombardeos aéreos y terrestres cada vez más intensos en la zona de distensión, con la esperanza de encontrar seguridad en zonas cada vez más reducidas y superpobladas. Si bien las pausas localizadas han ayudado a algunos civiles a huir, millones siguen padeciendo

algunos de los problemas de protección más graves que se han visto en lo que lleva la crisis humanitaria en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a un alto el fuego inmediato e incondicional en Idlib.

43. Estoy abrumado por el creciente número de víctimas que se cuentan entre la población civil en el noroeste y, en particular, por el número de víctimas mortales que se están produciendo entre los niños. Me sigue preocupando especialmente la escalada de ataques que parecen indiscriminados, en zonas de gran densidad de población, incluso dentro de concurridos mercados, cerca de escuelas y hospitales, y en las proximidades de los campamentos de desplazados internos. Las novedades ocurridas en el noreste también han tensado los mecanismos que permiten la continuidad de los servicios, incluidos el agua y la electricidad. Cuento con que las partes cumplan las obligaciones que les competen según el derecho internacional humanitario para evitar más daño a los civiles. Es primordial proteger la vida de los civiles: el desprecio de la protección de los civiles es contrario a las obligaciones que incumben a todas las partes en el conflicto según el derecho internacional humanitario. Llamo a todas las partes a que se abstengan de usar armas explosivas con una amplia zona de impacto en áreas pobladas, en vista de sus probables efectos desproporcionados e indiscriminados. La evolución de la situación en el noroeste pone de relieve además la urgente necesidad de adoptar políticas operacionales apropiadas en relación con el uso de armas explosivas en zonas pobladas que se ajusten a las normas aplicables del derecho internacional humanitario.

44. Encomio la labor de las organizaciones humanitarias, que siguen tomando todas las medidas factibles para atender a las necesidades de unos 3 millones de personas que necesitan ayuda en el noroeste. Esa labor continúa a pesar de los inmensos retos que plantean las hostilidades y el trabajo en un entorno donde hay una presencia considerable del grupo Hay'at Tahrir al-Sham, designado terrorista por el Consejo de Seguridad. La operación transfronteriza sigue siendo esencial para responder a las crecientes necesidades en el noroeste. En enero, las Naciones Unidas enviaron más asistencia transfronteriza desde Turquía que en cualquier otro mes desde que se autorizó la operación, en 2014. Se sigue tratando de ampliar el alcance de las operaciones para llegar a las personas dondequiera que se encuentren. No se puede llegar a las personas necesitadas de Idlib a esta escala, de manera tan oportuna y directa, por ningún otro medio. El Consejo de Seguridad puede apoyar de manera decisiva esos esfuerzos humanitarios. Cuento con que los miembros del Consejo de Seguridad velen por que las Naciones Unidas y sus asociados estén autorizados a atender a las necesidades de todas las personas en toda la República Árabe Siria por las rutas más directas.

45. Encomio a los Estados Miembros por el apoyo financiero que dan permanentemente a las operaciones humanitarias en la República Árabe Siria. No obstante, me preocupa que la financiación del plan de respuesta humanitaria de 2019 haya llegado a apenas el 58 % a finales de 2019. Insto a todos los Estados Miembros a que apoyen urgentemente las operaciones humanitarias en la República Árabe Siria.

46. Todavía causa gran preocupación que sigan impunes las presuntas violaciones graves de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario cometidas por las partes en el conflicto. Recuerdo a todas las partes en el conflicto que deben cumplir estrictamente el derecho internacional humanitario, incluidos los principios de distinción y proporcionalidad, y tomar todas las precauciones que sea factible para evitar y, en cualquier caso, minimizar la pérdida de vidas de civiles, las lesiones a los civiles y los daños a bienes de carácter civil no intencionales. Incumbe al Gobierno de la República Árabe Siria y a otras partes en el conflicto, así como a la comunidad internacional, asegurarse de que rindan cuentas quienes cometan delitos internacionales. Recuerdo a todos los Estados, en particular a los que ejercen

influencia directa sobre las partes en el conflicto, que tienen la obligación de adoptar medidas proactivas para garantizar el respeto del derecho internacional humanitario, incluso en lo que respecta a la protección de los civiles.

47. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, en particular proporcionando la información y la documentación pertinentes. Exigir que se rindan cuentas por los abusos y violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es un requisito jurídico y, además, es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional.

48. En vista de las graves inquietudes planteadas en repetidas ocasiones con respecto a la protección de los civiles y otras cuestiones de derechos humanos en la República Árabe Siria, sigo instando enérgicamente al Gobierno de la República Árabe Siria, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos [S-18/1](#) y [19/22](#), a que coopere con el ACNUDH, incluso mediante el establecimiento de una presencia sobre el terreno que tenga el mandato de proteger y promover los derechos humanos.

49. El Enviado Especial seguirá haciendo gestiones para buscar una solución política conforme a la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad. No obstante, para ello hace falta el compromiso de todas las partes en el conflicto y de los agentes internacionales pertinentes a fin de generar un entorno propicio que aliente el compromiso y la interacción constructiva que se necesitan para poner fin a la guerra en la República Árabe Siria. Sigo exhortando a todas las partes a que trabajen en ese empeño, con la prioridad absoluta de acabar con el sufrimiento del pueblo sirio y garantizar la paz sostenible.



## Anexo

### **Incidentes notificados que afectaron a la población civil y que registró la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos: diciembre de 2019 y enero de 2020\***

#### **Provincia de Idlib**

- El 2 de diciembre, 10 civiles (2 de ellos mujeres) resultaron muertos a causa de un supuesto ataque aéreo cerca de un mercado de Maarrat al-Numan. El mismo día, un civil varón resultó muerto en un supuesto ataque aéreo cerca de un mercado de Saraqib. El mismo día resultaron muertas al menos 5 personas (entre ellas 1 civil y sus 2 hijos varones) en varios ataques aéreos cerca de la Cárcel Central de la ciudad de Idlib. No se conoce aún el número de personas que resultaron heridas.
- Los días 2 y 11 de diciembre, respectivamente, Hay'at Tahrir al-Sham ejecutó a dos detenidos (una mujer y un hombre) en la ciudad de Idlib. El 12 de diciembre ejecutó a un detenido varón, y el 13 de diciembre ejecutó a otro detenido varón.
- El 7 de diciembre, 10 civiles (entre ellos 1 mujer, 1 niña y 3 niños) resultaron muertos en un presunto ataque aéreo cerca de un mercado local de Balyun. El mismo día, 4 civiles (entre ellos 2 mujeres y 1 niño) resultaron muertos supuestos ataques aéreos en Barah. Las explosiones también dañaron un mercado local, dos escuelas y una panadería. Ese día, más tarde, 1 civil y 4 niños varones resultaron muertos en un supuesto ataque aéreo en Ibdita.
- El 10 de diciembre, tres niños resultaron heridos en supuestos ataques terrestres cerca de una escuela de la localidad de Al-Hambushiya.
- El 15 de diciembre, un niño murió y una panadería local sufrió daños en un supuesto ataque aéreo en el pueblo de Maar Shurin.
- El 16 de diciembre, un niño y una niña resultaron muertos en un supuesto ataque aéreo cerca de un campamento improvisado de desplazados internos ubicado en la ciudad de Binish. El mismo día, dos mujeres y una niña resultaron muertas en un ataque aéreo en el pueblo de Maar Shurin.
- El 1 de enero, al menos 12 civiles (entre ellos 2 mujeres, 4 niños y 2 niñas) resultaron muertos en un presunto ataque terrestre que alcanzó la puerta principal de una escuela del pueblo de Sarmin. Además, 11 civiles (entre ellos 2 mujeres y 3 niños) resultaron heridos en el incidente.
- El 5 de enero, 13 civiles (entre ellos 1 mujer y 3 niños) resultaron muertos a raíz de supuestos ataques aéreos de las fuerzas progubernamentales en las proximidades de un mercado local de la ciudad de Ariha (parte rural del sur de Idlib).
- El 11 de enero, una civil y seis niñas resultaron muertas en presuntos ataques aéreos que alcanzaron varios barrios del pueblo de Binish. El mismo día, 5 civiles (ellos 2 mujeres, 1 niña y 1 niño) resultaron muertos a causa de supuestos ataques aéreos en la localidad de Neirab.

\* La lista de incidentes ilustra las cuestiones preocupantes de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a las cambiantes pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- El 15 de enero, al menos 19 civiles (3 de ellos niños) resultaron muertos y más de 60 civiles (entre ellos 4 mujeres, 12 niños y 5 niñas) resultaron heridos en un presunto ataque aéreo cerca de un mercado y sus alrededores en la ciudad de Idlib. El mismo día, 7 civiles (entre ellos 2 mujeres y 3 niños) resultaron muertos cuando un supuesto ataque aéreo alcanzó un mercado local de Ariha. En el incidente resultó dañada una escuela de niñas ubicada cerca del lugar.
- El 23 de enero, 5 civiles (entre ellos 1 mujer y 3 niños) resultaron muertos y 3 civiles (entre ellos 1 mujer y 1 niño) resultaron heridos a raíz de un presunto ataque aéreo que alcanzó un asentamiento informal de desplazados internos ubicado en las afueras de la ciudad de Saraqib. El mismo día, 2 mujeres, 3 niños y 3 niñas resultaron heridos en presuntos ataques aéreos en Ariha.
- El 25 de enero, una mujer y su hijo e hija resultaron muertos y otros 3 civiles, (entre ellos 1 mujer y 1 niño) resultaron heridos en un presunto ataque aéreo en las cercanías de Shinan.

### **Provincia de Alepo**

- El 2 de diciembre, 10 civiles (entre ellos 1 niña y 7 niños) resultaron muertos y 12 civiles (entre ellos 2 mujeres y 7 niños) resultaron heridos en supuestos ataques terrestres en la ciudad de Tall Rifaat.
- El 3 de diciembre, 1 civil resultó muerta y 15 civiles (entre ellos 3 mujeres, 1 niña y 7 niños) resultaron heridos a causa de supuestos ataques terrestres en la ciudad de Izaz.
- El 12 de enero, 4 civiles (incluida 1 mujer) resultaron muertos y 3 civiles (entre ellos 1 niño y 1 niña) resultaron heridos en ataques terrestres que alcanzaron varios barrios residenciales de la ciudad de Alepo. Uno de esos ataques dañó un edificio de la Universidad Privada de Ittihad.
- El 16 de enero, al menos 2 civiles (entre ellos 1 mujer y 1 niño) resultaron muertos y 12 civiles (entre ellos 2 mujeres y 3 niños) resultaron heridos en supuestos ataques terrestres en la ciudad de Alepo.
- El 17 de enero, 1 niño y 1 niña resultaron muertos y otros 4 civiles (entre ellos 3 mujeres) resultaron heridos en un supuesto ataque aéreo cerca de un asentamiento de desplazados internos conocido como la “Fábrica Baituni”.
- El 18 de enero, 4 civiles de la misma familia (entre ellos 1 mujer y sus 2 hijos varones) resultaron muertos en un ataque aéreo que alcanzó su casa, en la localidad de Bala.
- El 21 de enero, 8 civiles de la misma familia (entre ellos 1 mujer y sus 3 hijos y 3 hijas) resultaron muertos en un supuesto ataque aéreo que alcanzó la localidad de Kafr Taal. El mismo día, al menos 10 civiles (entre ellos 2 mujeres, 3 niños y 1 niña) resultaron muertos cuando un ataque aéreo impactó en su casa, en la localidad de Kafr Nuran.
- El 22 de enero, 2 civiles mujeres resultaron muertas y otras 2 (1 mujer y 1 niña) resultaron heridas cuando un ataque aéreo impactó cerca de un campamento informal de desplazados internos ubicado en las afueras de la ciudad de Atarib.
- El 23 de enero, 1 civil varón resultó muerto y 7 niños varones resultaron heridos cuando explotó un artefacto explosivo sin detonar en un campo de las afueras de Darat Izza.

- El 26 de enero, 1 niño resultó muerto y otros 46 civiles (ellos 13 mujeres, 1 niña y 1 niño) resultaron heridos cuando un presunto artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo explotó dentro de un mercado local del centro de la ciudad de Izaz.
- El 26 de enero, dos civiles varones resultaron muertos en supuestos ataques terrestres en la ciudad de Alepo.
- El 28 de enero, 1 niña resultó muerta y 1 mujer y 2 niñas de la misma familia resultaron heridas cuando un presunto ataque aéreo alcanzó su casa, en la localidad de Anjara (parte rural del oeste de Alepo).

#### **Provincia de Al-Hasaka**

- El 18 de diciembre, 6 civiles (entre ellos 1 mujer y 4 niños) resultaron muertos cuando un presunto artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo explotó dentro de un mercado local y cerca de un restaurante de Mabruka.
- El 19 de diciembre, 5 civiles (entre ellos 1 mujer y 1 niña) resultaron muertos y 7 civiles (entre ellos 1 mujer y 2 niños) resultaron heridos cuando un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo explotó en una zona residencial de Tall Halaf.

#### **Provincia de Hama**

- El 8 de diciembre, un niño resultó muerto en los ataques terrestres que alcanzaron Al-Aziziya.

#### **Provincia de Al-Raqa**

- El 18 de diciembre, 1 mujer y 1 niña resultaron muertas cuando un presunto artefacto explosivo improvisado colocado en su vehículo explotó cerca de la zona de cruce de Tall Abyad.
- El 23 de diciembre, 3 civiles (entre ellos 1 mujer y 1 niña) resultaron muertos y 21 civiles (entre ellos 7 mujeres, 3 niñas y 2 niños) resultaron heridos cuando un presunto artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo explotó cerca de una escuela y un mercado local de la ciudad de Suluk.

#### **Provincia de Deraa**

- El 10 de diciembre, el jefe del consejo local de Shajara fue asesinado frente a su casa.
- El 21 de diciembre, 3 civiles resultaron muertos y 2 (1 de ellos un niño) resultaron heridos cuando estalló munición sin detonar en las afueras de la ciudad de Nawa.